**Mẫu Ý Kiến Đóng Góp Giải Quyết Gánh Nặng Xã Hội của NWA**

**Ngày 19 tháng 10 năm 2018** **Thời Gian Kết Thúc Nêu Ý Kiến Đóng Góp: Ngày 10 tháng 12 năm 2018**

Cảm ơn quý vị đã dành thời gian để gửi ý kiến đóng góp cho Bộ An Ninh Nội Địa Hoa Kỳ (DHS) về gánh nặng xã hội. Đây là vấn đề quan trọng đối với nhiều gia đình tham gia chương trình dinh dưỡng dành cho Phụ Nữ, Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Em (WIC). Hiệp Hội WIC Quốc Gia (NWA) đánh giá cao việc làm thay mặt cho tất cả các gia đình WIC của quý vị. Khoảng thời gian nêu ý kiến đóng góp công khai là cơ hội để chia sẻ quan điểm của quý vị với chính phủ liên bang, giúp họ có thể đưa ra quyết định sáng suốt về chính sách. Điều quan trọng là phải trung thực về các tác hại và hậu quả của chính sách được đề xuất.

Quy tắc được đề xuất sẽ mở rộng gánh nặng xã hội, một mục trong luật di trú khiến người nhập cư khó có được tư cách pháp lý (ví dụ: visa, thẻ xanh hoặc thường trú hợp pháp) nếu người nhập cư đó đã tiếp cận các chương trình hỗ trợ công cộng. Quy tắc được đề xuất sẽ bao gồm các chương trình mới trong đánh giá gánh nặng xã hội: Medicaid, SNAP, và các chương trình hỗ trợ nhà ở. Quy tắc được đề xuất cũng xin ý kiến đóng góp của công chúng về việc liệu CHIP và bất kỳ chương trình hỗ trợ công cộng nào khác - bao gồm cả WIC - có nên được coi là gánh nặng xã hội hay không.

Dưới đây là một nguồn lực để hỗ trợ quý vị trong việc hình thành các ý kiến đóng góp của riêng quý vị chống lại quy tắc đề xuất về gánh nặng xã hội. Chúng tôi khuyến khích quý vị nên nêu ý kiến đóng góp phản ánh tiếng nói của chính quý vị. **Ý kiến đóng góp phải được nộp** [**tại đây**](https://www.regulations.gov/comment?D=USCIS-2010-0012-0001) **chậm nhất vào ngày 10 tháng 12 năm 2018.** Thông tin nhận dạng duy nhất bắt buộc phải có là tên và họ. Đối với những cá nhân lo ngại về việc bị tiết lộ danh tính, có một phương án nhờ một cá nhân của bên thứ ba bảo đảm cho ý kiến đóng góp của quý vị. **Tất cả các ý kiến đóng góp phải bằng tiếng Anh hoặc có bản dịch tiếng Anh.**

Quý vị có thể nộp ý kiến đóng góp của mình bằng cách đánh máy vào ô văn bản tại liên kết ở trên, hoặc quý vị có thể đính kèm ý kiến đóng góp của mình bằng văn bản Word hoặc tập tin PDF (chấp nhận nhiều tập tin đính kèm). Có một phương án để quý vị nộp ý kiến đóng góp của mình qua đường bửi điện đến Bộ An Ninh Nội Địa:

Samantha Deshommes, Trưởng Ban Điều Phối Luật Định, Văn Phòng Chính Sách và Chiến Lược, Bộ Phận Dịch Vụ Công Dân và Di Trú Hoa Kỳ, Bộ An Ninh Nội Địa, 20 Massachusetts Avenue NW, Washington, DC 20529-2140. Để bảo đảm việc xử lý thích hợp, vui lòng tham khảo Phiếu DHS số USCIS-2010-0012 trong thư của quý vị.

Nếu quý vị gặp khó khăn trong việc nêu hoặc nộp ý kiến đóng góp của mình, vui lòng liên hệ Brian Dittmeier để được hỗ trợ tại địa chỉ [bdittmeier@nwica.org](mailto:bdittmeier@nwica.org).

Khi quý vị chuẩn bị ý kiến đóng góp của mình, vui lòng:

* **Viết ý kiến đóng góp bằng chính lời của quý vị.** DHS phải xem xét tất cả các ý kiến đóng góp riêng; do đó, sẽ hữu ích nếu quý vị sửa đổi ngôn từ biểu mẫu để đưa vào quan điểm và suy nghĩ của riêng quý vị. Bản mẫu bôi vàng các cơ hội cụ thể để thêm suy nghĩ của riêng quý vị. Chúng tôi khuyến khích quý vị sửa đổi ngôn từ biểu mẫu để nêu lên tiếng nói của chính quý vị.
  + **Những người tham gia WIC và gia đình của họ** có thể muốn nêu bật trải nghiệm trực tiếp của họ với WIC hoặc một trong các chương trình bị ảnh hưởng (Medicaid, CHIP, SNAP, và trợ giúp về nhà ở). Quý vị cũng có thể muốn nói về nỗi lo sợ mà quý vị hoặc thành viên trong gia đình quý vị cảm thấy về việc tiếp cận một trong những quyền lợi này nếu nó được coi là gánh nặng xã hội, và những ảnh hưởng đến quý vị và gia đình quý vị.
* **Nộp ý kiến đóng góp riêng, thay vì viết dựa trên ý kiến đóng góp từ người khác.** Bộ chỉ xem xét ý kiến đóng góp riêng và không đủ khả năng xem xét các ý kiến đóng góp giống nhau từ nhiều người khác nhau. Ngay cả khi quý vị đang lặp lại các chủ đề tương tự, điều quan trọng là phải chia sẻ ý kiến đóng góp riêng của quý vị với Bộ.
* **Đính kèm các tài liệu nghiên cứu, dữ liệu, nhận xét hoặc các tài liệu hỗ trợ khác.** Các ý kiến đóng góp mẫu dưới đây trích dẫn một số nghiên cứu học thuật và các báo cáo của chính phủ. Nếu quý vị có công trình nghiên cứu, dữ liệu hoặc nhận xét riêng cho ý kiến đóng góp của mình, quý vị có thể cung cấp các tài nguyên bổ sung này dưới dạng tập tin đính kèm để bảo đảm rằng chúng được đưa vào hồ sơ của Bộ.
* **Nếu quý vị là người đáng tin cậy trong lĩnh vực vấn đề, hãy nói như vậy.** Điều quan trọng là cung cấp ngữ cảnh về lý do tại sao quý vị cân nhắc quy tắc đề xuất của Bộ.   
   Nếu quý vị có chuyên môn cụ thể, vui lòng giải thích lý do tại sao quý vị đủ điều kiện để đưa ra suy nghĩ về vấn đề này. Là người nhận WIC hoặc nhà cung cấp dịch vụ, quý vị là người đáng tin cậy để cân nhắc vấn đề này!
* **Nếu quý vị đã từng có trải nghiệm cá nhân với bất kỳ chương trình bị ảnh hưởng nào, hãy nói như vậy.** Trải nghiệm cá nhân với bất kỳ chương trình bị ảnh hưởng nào cũng có thể mang lại độ tin cậy cao hơn cho các phát ngôn của quý vị. Nếu quý vị đã tham gia WIC hoặc bất kỳ chương trình nào bị ảnh hưởng (Medicaid, CHIP, SNAP, hoặc hỗ trợ nhà ở), hãy nêu rõ điều đó và cho biết các chương trình này đã làm lợi cho cuộc sống và gia đình quý vị ra sao.
* **Cung cấp bản dịch của các ý kiến không phải bằng tiếng Anh.** Bộ sẽ chỉ xem xét các ý kiến đóng góp bằng tiếng Anh hoặc bao gồm bản dịch tiếng Anh. Sự hạn chế này có thể sẽ làm giảm ý kiến đóng góp của những người bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi quy tắc đề xuất. Chúng tôi khuyến cáo quý vị nên nộp các ý kiến không phải bằng tiếng Anh cùng với bản dịch, cũng như tuyên bố từ người dịch để xác minh tính chính xác của bản dịch (ví dụ: “Tôi, [Tên Người Dịch], theo đây tuyên bố rằng tôi thành thạo [ngôn ngữ] và tiếng Anh và rằng bản dịch này là bản dịch chính xác, trung thực và đầy đủ của văn bản gốc theo sự hiểu biết tốt nhất của tôi.”)
* **Khi có thể, hãy tránh các ý kiến đóng góp hoàn toàn ẩn danh.** Trang web nêu ý kiến đóng góp đòi hỏi ý kiến đóng góp bắt buộc phải có tên và họ. Địa chỉ, số điện thoại và thông tin liên lạc khác không bắt buộc. Nếu một cá nhân vẫn còn lo sợ gửi ý kiến đóng góp chỉ kèm theo tên của họ, cá nhân đó có thể để cho bên thứ ba - bất kỳ bên thứ ba nào – bảo đảm cho ý kiến đóng góp đó. Nhân viên phòng khám WIC, luật sư hoặc hàng xóm có thể nộp ý kiến đóng góp thay mặt cho một cá nhân - hoặc nhiều cá nhân. Chúng tôi khuyến cáo rằng việc nộp ý kiến đóng góp phải bao gồm xác nhận của bên thứ ba về mối quan hệ của họ với người cụ thể có ý kiến đóng góp mà họ đang bảo đảm, để cung cấp ý kiến đóng góp có tính xác thực, ngữ cảnh và tính hợp pháp cao hơn.

Một lần nữa, cảm ơn quý vị đã dành thời gian để lên tiếng về vấn đề quan trọng mà sẽ ảnh hưởng đến nhiều gia đình tham gia chương trình WIC này. NWA rất thất vọng về việc quy tắc đề xuất này đã được áp dụng rộng rãi và chúng tôi cần nhiều tiếng nói nhất có thể để chống lại sự thay đổi chính sách có hại này. NWA sẵn sàng hỗ trợ nếu quý vị gặp khó khăn trong việc nêu hoặc nộp ý kiến đóng góp của mình!

**Mẫu Ý Kiến Đóng Góp Từ Các Gia Đình Tham Gia Chương Trình WIC**

Ngày XX tháng 10 năm 2018

Bà Samantha Deshommes, Trưởng Ban

Ban Điều Phối Luật Định, Văn Phòng Chính Sách và Chiến Lược

Bộ Phận Dịch Vụ Công Dân và Di Trú Hoa Kỳ

Bộ An Ninh Nội Địa Hoa Kỳ

20 Massachusetts Avenue NW

Washington, DC 20529-2140

VỀ: Phiếu DHS số USCIS-2010-0012;

Quy Tắc Đề Xuất về Việc Không Chấp Nhận Các Căn Cứ Xem Xét Gánh Nặng Xã Hội

Kính gửi Bà Deshommes:

[Bắt đầu bằng cách cung cấp một vài bối cảnh về cuộc sống của quý vị. Các chi tiết chính có thể bao gồm tất cả hoặc một số thông tin sau: gia đình của quý vị (bao gồm cả con cái và tuổi của các cháu), tên của cộng đồng nơi quý vị sinh sống, tình trạng di trú của thành viên gia đình quý vị, nơi quý vị/thành viên gia đình quý vị sống trước khi đến Hoa Kỳ, nghề nghiệp và thu nhập của quý vị và quý vị đã tiếp cận với chương trình phúc lợi nào sau đây hay chưa: WIC, SNAP, Medicaid, CHIP hoặc trợ giúp về nhà ở]

[Thảo luận xem các chương trình phúc lợi đó đã cải thiện cuộc sống của quý vị ra sao. Nêu rõ mọi sự trợ giúp y tế mà quý vị hoặc con quý vị nhận được thông qua Medicaid hoặc CHIP, SNAP giúp quý vị mua đủ thực phẩm để ăn như thế nào, các khoản trợ cấp nhà ở giúp quý vị mua nhà như thế nào, hoặc WIC đã giúp quý vị ăn uống hoặc cho con bú lành mạnh ra sao.]

[Thảo luận về một sự thay đổi trong luật di trú - dẫn đến việc phân loại một số chương trình là gánh nặng xã hội - sẽ ảnh hưởng như thế nào đến khả năng quý vị có thể tiếp cận với các chương trình trợ cấp này. Quý vị sẽ tiếp tục ở lại chương trình hay quý vị sẽ hủy đăng ký tham gia chương trình? Làm cách nào quý vị có được thực phẩm chăm sóc sức khỏe lành mạnh cho quý vị và con cái của quý vị? Điều gì sẽ thay đổi trong thói quen hàng ngày của quý vị? Các sự kiện quan trọng (ví dụ: một vấn đề sức khỏe không mong muốn) có thay đổi đáng kể sự ổn định trong gia đình quý vị không?]

[Cuối cùng, kết thúc bằng: **Bộ nên rút lại quy tắc được đề xuất.** **Nếu quy tắc tiếp tục được áp dụng, WIC nên được loại trừ một cách rõ ràng khỏi việc xem xét trong đánh giá gánh nặng xã hội.**]

Trân trọng,

[Cung cấp tên của quý vị. Hãy nhớ rằng: quý vị không phải ghi địa chỉ, số điện thoại hoặc thông tin nhận dạng khác!]

[**Hãy nhớ rằng: Bộ sẽ chỉ xem xét các ý kiến đóng góp bằng tiếng Anh** hoặc kèm theo bản dịch tiếng Anh. Nếu quý vị không thể viết bằng tiếng Anh, hãy làm việc với một người nào đó trong cộng đồng của quý vị để nhờ một bên thứ ba dịch và nộp ý kiến của quý vị thay mặt cho quý vị. Họ có thể muốn thêm một số ngôn từ ở đầu ý kiến đóng góp của quý vị để làm rõ người thực sự đã viết ý kiến đóng góp.]